

Comprender y reimaginar las narrativas de la juventud migrante en España

4 de abril de 2023

Autor:

Rachel Pak
Máster en Políticas Públicas

Presentado a:

Fundación porCausa

Asesor docente:

Profesora Jacqueline Bhabha

Responsables del seminario:

Profesoras Julie Boatright
Wilson y Sheila Burke

2023 Rachel Pak. Todos los derechos reservados, excepto los concedidos al President and Fellows of Harvard College en la licencia no exclusiva PAE.

Este Ejercicio de Análisis Político (PAE) refleja las opiniones del autor y no debe considerarse que representa las opiniones del cliente externo del PAE, ni las de la Universidad de Harvard o de cualquiera de sus profesores. Ningún material de este PAE debe ser reproducido en ningún documento publicado sin el permiso del autor.

Traducción: Fundación porCausa.

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS

TERMINOLOGÍA

RESUMEN EJECUTIVO

Construir poder narrativo para avanzar hacia el cambio

COMPONENTES BÁSICOS DE LAS NARRATIVAS

ANTECEDENTES: CONTEXTO DEL CLIENTE Y OBJETIVO

METODOLOGÍA

Contratación

Proceso de entrevista

Características de la muestra

Análisis

Limitaciones

HALLAZGOS

Dos grandes narrativas dominantes: Los jóvenes migrantes marroquíes son “malos” y todos iguales

Los jóvenes migrantes marroquíes se enfrentan a narrativas dominantes hostiles en la mayoría de los ámbitos de la vida: Espacios legales, públicos, privados y en línea

A los jóvenes migrantes marroquíes se les impone una identidad

Los jóvenes migrantes marroquíes desean un cambio de mentalidad en la comunidad de acogida, junto con apoyos políticos y estructurales

Los jóvenes migrantes desean historias humanizadoras e interacciones personales para cambiar las narrativas

EL PAPEL DEL PODER ES CLAVE EN LAS NARRATIVAS DOMINANTES

RECOMENDACIONES PARA PORCAUSA

A corto plazo: Realizar una campaña en los medios de comunicación para ampliar las experiencias e historias personales de los.

A medio plazo: Ampliar las experiencias de los jóvenes migrantes proporcionándoles herramientas narrativas

A medio plazo: Crear poder narrativo entre las organizaciones de defensa de los migrantes

A largo plazo: Ampliar el estudio para entrevistar a jóvenes migrantes negros del África subsahariana.

CONCLUSIÓN

ANEXOS

Apéndice I: Guía de entrevista semiestructurada en inglés y español

Apéndice 2: Consentimiento informado y guión del Reglamento General de Protección de Datos (en español)

BIBLIOGRAFÍA

AGRADECIMIENTOS

Estoy tremendamente agradecida a las numerosas personas cuyo apoyo ha hecho posible este análisis. El asesoramiento de multitud de expertos dentro de Harvard proporcionó una orientación inestimable para navegar por el diseño y el análisis de la investigación. En particular, me gustaría dar las gracias a mi asesora, la profesora Jacqueline Bhabha, por sus reflexivas ideas sobre el pensamiento crítico acerca de las narrativas. También quiero dar las gracias a las profesoras Julie Boatright Wilson y Sheila Burke, que fueron mi constante apoyo durante todo el proceso. Por último, estoy en deuda con el asesoramiento instrumental y sincero de la Dra. Vasileia Digidiki del Harvard FXB Center, la Dra. Liz McKenna de la Harvard Kennedy School, la Dra. Irene Liefshitz de la Harvard Graduate School of Education (HGSE) y todo mi seminario de talleres cualitativos en la HGSE.

Dentro de porCausa, agradezco la colaboración de Lucila Rodríguez-Alarcón en este trabajo y su fe en mi visión. También me gustaría dar las gracias a Gonzalo Fanjul, Vanesa Martín, Paula María Núñez Guerra y a todos los demás miembros de porCausa que me abrieron sus puertas y me transmitieron su experiencia. También agradezco el generoso apoyo del Carr Center de la Harvard Kennedy School, que hizo posible mi trabajo de campo.

Estoy especialmente agradecida a Ismail El Majdoubi, de Ex-MENAs, por compartir su historia y permitirme entrar en su espacio comunitario de jóvenes marroquíes. A los jóvenes migrantes que hablaron conmigo a lo largo de las entrevistas, gracias por confiarme sus historias. Me inspiran vuestras fuerzas para emprender nuevas vidas y me siento profundamente honrada de haber sido testigo de vuestras historias.

Por último, este informe no sería posible sin el apoyo y el aliento inquebrantables de mis amigos y mi comunidad. Gracias por apoyarme y creer en mí.

TERMINOLOGÍA

Historia - Una historia es simplemente algo que le ocurre a alguien o a algo.¹ Es "discreta y contenida; tiene principio, nudo y desenlace".²

Marco - Los marcos son esquemas internos que utilizamos "para procesar los mensajes que recibimos e interpretar el significado de nuestras propias experiencias".³ Aplicamos marcos a las historias para darles sentido, convirtiéndolas en una narrativa.

Narrativa - Una narrativa es la "colección o sistema de historias relacionadas que se articulan y refinan a lo largo del tiempo para representar una idea o creencia central".⁴

Narrativa dominante - Las narrativas dominantes son narrativas que se vuelven omnipresentes en una sociedad. Están "profundamente arraigadas en una cultura o sociedad y se repiten y reproducen sistemáticamente a lo largo del tiempo."⁵

MENA - Acrónimo que significa menor extranjero no acompañado. "MENA" era originalmente un término neutro para designar la situación jurídica de un menor necesitado de protección.⁶

Los españoles - fue la palabra que los participantes utilizaron a lo largo de las entrevistas para identificar a los nacionales de su comunidad de acogida, y es el término utilizado en todo el análisis.

Racismo - Los entrevistados utilizaron la palabra "racismo" para describir sus experiencias en España. En consecuencia, utilicé el término "racismo" en el análisis, que significa "un grupo que tiene el poder de llevar a cabo una discriminación sistemática a través de las políticas y prácticas institucionales de la sociedad."⁷

Racismo estructural - El racismo estructural se define como un sistema en el que las políticas, las normas sociales y las representaciones culturales contribuyen a perpetuar las desigualdades entre grupos raciales.⁸

RESUMEN EJECUTIVO

Las narrativas sobre los jóvenes migrantes no acompañados han adquirido una carga muy negativa en España, presentándolos en las noticias y en las campañas de extrema derecha como delincuentes y violentos.⁹ Estas narrativas se han difundido ampliamente, al igual que se han arraigado profundamente en la sociedad española. Una encuesta del público español realizada por Maldita.es y Oxfam Intermón reveló que el 82% de encuestados ha escuchado que los jóvenes migrantes tienen tendencia a ser violentos. Aproximadamente un tercio creían que esto era cierto.

La Fundación porCausa, una organización sin ánimo de lucro con sede en Madrid, pretende desafiar estas narrativas dominantes y distorsionadas sobre los jóvenes migrantes. La organización se esfuerza por cambiar y ampliar la percepción pública de las migraciones con el fin de construir una sociedad diversa e inclusiva sin miedo.¹¹ **Sin embargo, en su trabajo de creación de narrativas, a porCausa le falta una voz clave: la de los jóvenes migrantes no acompañados.** El reto interno al que se enfrenta porCausa refleja un problema externo más amplio en España. En un análisis de 22 medios de comunicación españoles, el 80 por ciento de los artículos sobre inmigración no utilizaban como fuente a ningún inmigrante.¹² Como afirman las investigadoras Daniela Jaramillo-Dent y María Amor Pérez-Rodríguez, "La voz del personaje principal, el migrante, está mayoritariamente ausente", perdiéndose una perspectiva crítica de la historia.¹³

Este análisis político sirve de guía a porCausa para comprender mejor las percepciones de los jóvenes migrantes no acompañados sobre las narrativas migratorias dominantes, con el objetivo de incluir sus perspectivas en el nuevo trabajo de creación de narrativas de porCausa. Centrándonos específicamente en los jóvenes marroquíes, la mayor comunidad de jóvenes migrantes en España¹⁴, este análisis pretende responder:

1. ¿Qué piensan los jóvenes marroquíes no acompañados sobre lo que son los relatos dominantes sobre ellos en sus comunidades de acogida?
2. ¿En qué espacios se encuentran con las narrativas dominantes sobre ellos?
3. ¿Cómo cambiarían estas narrativas dominantes?

A través de entrevistas cualitativas en profundidad con 16 jóvenes marroquíes no acompañados, descubrí seis conclusiones principales:

1. Los participantes utilizaron con frecuencia las palabras "delincuente", "terrorista", "inferior" y "culpable" para describir cómo se les percibe dentro de esta narrativa. Los encuestados también mencionaron que los jóvenes migrantes marroquíes no acompañados son percibidos como un monolito, tomando la historia de un joven y generalizándola a todo el colectivo.

2. **Los jóvenes migrantes marroquíes se enfrentan a narrativas dominantes hostiles en los espacios jurídicos, públicos, privados y online, conformando sus percepciones.**

En el sistema judicial, los participantes son detenidos por la policía, lo que les hace sentirse criminalizados. En los espacios públicos, los entrevistados se enfrentaron al racismo en sus actividades cotidianas, desde ir en transporte público hasta ser objeto de un perfil en una tienda. Algunos participantes se enfrentaron al racismo en espacios privados como en el trabajo o entornos sociales. En sus respuestas también se mencionaron encuentros racistas en las redes sociales.

3. **Los jóvenes migrantes se ven obligados a navegar por las narrativas dominantes sobre ellos**

Los participantes se distanciaron de su origen cultural para evitar el racismo, se resignaron a las narrativas para hacer frente a sus entornos y adaptarse a ellos, o se centraron en sí mismos para seguir adelante. Estas narrativas, en definitiva, influyen en la forma en que los participantes intentan desenvolverse en sus comunidades de acogida para demostrar que no son un reflejo de las mismas.

4. **Las narrativas dominantes imponen identidades incorrectas a los jóvenes migrantes**

Los participantes saben que se les percibe como "delincuentes, malos y de la calle". Sin embargo, tienen identidades alternativas, que articulan activamente y que entran en conflicto con las narrativas dominantes. Por ejemplo, los participantes se describieron a sí mismos como personas honestas, inocentes y buenas.

5. Los jóvenes migrantes desean un cambio de mentalidad racista y apoyos estructurales

Al describir el tipo de comunidades de acogida en las que les gustaría vivir, los participantes señalaron en primer lugar la necesidad de un cambio en las mentalidades racistas en España, que es fundamental para que puedan desenvolverse en su vida cotidiana sin racismo. En segundo lugar, algunos encuestados señalaron la necesidad de apoyos estructurales, como la mejora de la aplicación de la política de permisos de trabajo, la educación sobre sus derechos como migrantes y la información sobre los servicios de abogacía.

6. Los jóvenes migrantes desean historias humanizadoras e interacciones personales para cambiar las narrativas

Los participantes describieron cómo creen que deben cambiar las narrativas dominantes para lograr los cambios que desean ver en España. Expresaron su deseo de historias "verdaderas y buenas" que humanicen a los jóvenes migrantes. También hablaron de la necesidad de fortalecer las relaciones interpersonales entre los jóvenes migrantes y los nacionales para cambiar las percepciones. La mayoría, sin embargo, se mostró escéptica ante la posibilidad de lograr tales cambios.

Construir poder narrativo para avanzar hacia el cambio

Estas entrevistas indican la sensación de los jóvenes migrantes de la falta de poder que sienten a la hora de definir sus historias. Además, sus respuestas también implican un deseo de cambio de poder narrativo, cambiando las mentalidades racistas junto con transformaciones políticas para apoyar mejor a los jóvenes migrantes. Estos cambios sugieren que los participantes desean algo más que simplemente nuevas historias sobre los jóvenes migrantes, sino que se requiere un cambio estructural en la sociedad que repercute en las personas y las políticas.

Para lograr este tipo de cambio narrativo se necesita poder narrativo. Éste se define como "la capacidad de cambiar las normas y reglas por las que se rige nuestra sociedad".¹⁵ **Las recomendaciones de este informe proponen que porCausa construya este poder narrativo para desafiar las narrativas existentes:**

A corto plazo: Utilizar una campaña en los medios de comunicación para difundir las experiencias y los relatos de los jóvenes migrantes.

Esta campaña debería incorporar las conclusiones del estudio, mostrando cómo los jóvenes migrantes navegan por las narrativas existentes y desmintiendo las suposiciones incorrectas que éstas

imponen. porCausa también debería incorporar las historias positivas que nombraron los participantes, para humanizar e humanizar a los jóvenes migrantes.

A medio plazo: Ampliar las experiencias de los jóvenes migrantes proporcionándoles herramientas narrativas.

Para dar continuidad a la campaña mediática, porCausa debería formar a los jóvenes migrantes para que cuenten sus historias a través de medios informativos alternativos, como blogs o vía podcast. Gracias a su equipo de periodistas experimentados, porCausa podría llevar a cabo este tipo de formación, ampliando los temas que se tratan en el estudio. Las historias podrían compartirse en las plataformas de sus socios.

A medio plazo: Construir el poder narrativo entre las organizaciones de defensa de los migrantes

porCausa debería considerar un modelo en el que integre sus estrategias de cambio narrativo con organización comunitaria. Para ponerlo a prueba, porCausa podría empezar a convocar a un puñado de diferentes organizaciones dirigidas por migrantes para formarlas en el cambio narrativo, así como facilitar sesiones de intercambio de ideas para desarrollar campañas relacionadas.

A largo plazo: Ampliar el estudio para entrevistar a jóvenes migrantes del África subsahariana.

porCausa debería ampliar el estudio para entrevistar a jóvenes migrantes de países del África subsahariana, permitiendo, así, amplificar de forma significativa las experiencias del colectivo diverso de jóvenes migrantes en España, así como comprender el papel de la antinegritud en las narrativas

Como líder del movimiento del cambio narrativo, porCausa está bien posicionada para desarrollar nuevos marcos narrativos que amplifiquen las voces de los jóvenes migrantes.

A través de campañas en los medios de comunicación, formación y estudios adicionales, porCausa puede reforzar el ecosistema del poder narrativo entre los jóvenes migrantes, presentando conjuntamente al público español marcos que desafíen las narrativas dominantes. De este modo, porCausa impulsará su misión de avanzar hacia percepciones integradoras de la migración.

COMPONENTES BÁSICOS DE LAS NARRATIVAS

Sobre la migración: el modo en que, como sociedad, vemos, percibimos e interpretamos las tendencias migratorias y la presencia de migrantes en nuestras comunidades. Pero, ¿qué es una narración? ¿Y cómo se relacionan las narrativas con las historias y los marcos? Las siguientes definiciones de Narrative Initiative y porCausa guían el uso de estos términos clave a lo largo del informe.

Para dar sentido a la realidad, creamos **marcos**, que Narrative Initiative define como los esquemas internos que utilizamos para procesar los mensajes que recibimos e interpretar nuestras propias experiencias.¹⁶ Los marcos revelan los valores a través de los cuales filtramos la información que nos rodea, dando forma a nuestras percepciones y estableciendo fronteras sobre un tema. Una vez establecidos estos marcos, interpretamos la realidad de una manera que está moldeada por el marco. Metafóricamente, un marco es como el encuadre de una foto: nos dice a qué prestar atención y qué ignorar fuera de sus límites.¹⁷

Entonces, una **historia** es algo que le ocurre a alguien o a algo.¹⁸ Una historia "es discreta y contenida; tiene principio, nudo y desenlace".¹⁹

Una **narración** es la "colección o sistema de historias relacionadas que se articulan y refinan a lo largo del tiempo para representar una idea o creencia central".²⁰

Como explica Narrative Initiative, "lo que los azulejos son a los mosaicos, las historias son a las narraciones. La relación es simbiótica: las historias dan vida a los relatos haciéndolos accesibles, pero los relatos infunden a las historias un significado más profundo". Las historias se cuentan, "mientras que las narraciones se comprenden a nivel visceral y se activan mediante palabras sencillas, sonidos, señales y símbolos".²¹

Las narrativas combinan historias y marcos: aplicamos marcos a las historias que oímos para darles sentido. Juntos, se convierten en narraciones.

Las narrativas que se convierten en omnipresentes en una sociedad se denominan **narrativas dominantes**, que están "profundamente arraigadas en una cultura o sociedad y se repiten y reproducen sistemáticamente a lo largo del tiempo".²² Proporcionan un marco fundamental para entender tanto la historia como los acontecimientos actuales, e informan nuestros conceptos básicos de identidad, comunidad y pertenencia".²³

Para aplicar estos términos clave conjuntamente, utilizo un ejemplo de las entrevistas realizadas para este análisis. Un español lee una noticia sobre un joven inmigrante no acompañado que ha robado en una tienda de Madrid. Esta historia se repite de varias maneras: a través de los medios de comunicación, las redes sociales, charlando con un vecino o a la hora de la cena. La gente filtra esta historia a través de un "marco de amenaza", un marco común en el que los migrantes son percibidos como un peligro para la sociedad de acogida.²⁴ Estas historias forman entonces una narrativa sobre los jóvenes migrantes no acompañados como ladrones. Esta narrativa se ha repetido en España durante la última década, convirtiéndose en común entre los nacionales, lo que la convierte en una narrativa dominante.

ANTECEDENTES: CONTEXTO DEL CLIENTE Y OBJETIVO

INCORPORAR LA VOZ DE LOS MIGRANTES EN LA LABOR DE PORCAUSA

La Fundación porCausa es una organización sin ánimo de lucro con sede en Madrid (España) cuyo objetivo es acabar con la retórica del odio sobre la migración y construir una sociedad diversa e inclusiva sin miedo. Para llevar a cabo su misión, porCausa analiza las narrativas dominantes sobre la migración y propone nuevos marcos para cuestionarlas. Estos marcos se comunican a través de sus informes de investigación y luego se difunden a través de los principales medios de comunicación en España. Mediante la presentación de nuevos marcos, porCausa pretende cambiar la percepción pública sobre la migración, para que ésta se entienda en el sentido más amplio y libre de la palabra.²⁵ En concreto, la organización pretende influir en las "audiencias ambivalentes", las que no tienen opiniones muy formadas sobre la migración.²⁶

Entre las narrativas actuales, porCausa ha estado trabajando para abordar las narrativas dominantes relacionadas con los jóvenes migrantes no acompañados. La imagen de estos jóvenes ha adquirido una carga muy negativa en España, a menudo vinculada a noticias sobre pequeños robos, delincuencia y violencia.²⁷ El partido de extrema derecha VOX también ha difundido estas historias, y sus líderes utilizan discursos e imágenes de campaña que presentan a los jóvenes migrantes como forasteros y una amenaza para la seguridad.²⁸ A su vez, estas historias se han convertido en relatos profundamente arraigados en la sociedad española. Una encuesta realizada por Maldita.es y Oxfam Intermón ha encontrado que el 82% de los encuestados ha oído historias sobre jóvenes inmigrantes no acompañados que tienen una mayor tendencia a la violencia. Al menos el 32% creía que estas historias eran ciertas.²⁹

En respuesta a estas narrativas dominantes, porCausa ha promovido narrativas sustitutivas sobre jóvenes migrantes no acompañados a través de actividades de educación y diálogo en las redes sociales.³¹ **Sin embargo, en su labor de creación de nuevas narrativas le falta un elemento clave: los propios jóvenes migrantes no acompañados, los sujetos de las narrativas dominantes.** El reto interno al que se enfrenta porCausa

refleja un problema externo más amplio en España. En un análisis de 22 medios de comunicación españoles, el 80% de los artículos sobre migración no utilizaban a un migrante como fuente, con lo que faltaba una perspectiva crítica de la historia.³² Como afirman conmovedoramente Daniela Jaramillo-Dent y María Amor Pérez-Rodríguez al hablar sobre las narrativas actuales de la migración, "la voz del personaje principal, el migrante, está en su mayoría ausente, a menudo transmitida a través de puntos de vista sesgados".³³

Este ejercicio de análisis de políticas sirve para guiar a porCausa en la comprensión de las percepciones de los jóvenes migrantes no acompañados sobre las narrativas migratorias dominantes, con el fin de incluir las perspectivas de los jóvenes en el nuevo trabajo de creación de narrativas de porCausa. A través de entrevistas cualitativas en profundidad con antiguos jóvenes migrantes no acompañados, este análisis arroja luz sobre cómo ellos perciben las narrativas dominantes que los definen, dónde se encuentran con estas narrativas, y cómo las cambiarían. Estas conclusiones informarán los próximos reportajes de investigación y campañas en redes sociales de porCausa, presentando al público español nuevos marcos que amplifican las voces de los jóvenes migrantes.

Grupo de enfoque: Hombres jóvenes adultos marroquíes

Dado que los jóvenes migrantes no acompañados provienen de diferentes orígenes, este análisis se centra en los hombres jóvenes adultos de Marruecos. La mayoría de los migrantes no acompañados en España proceden de Marruecos, representando el 42% de todas las llegadas de menores no acompañados en 2020.³⁴ Además, entre los 12.417 jóvenes no acompañados que entraron en 2020, el 93% se identificó como varón.³⁵ Un perfil común de un joven migrante no acompañado en España entonces, el tema de las narrativas dominantes, es un joven varón marroquí. A lo largo de este análisis se utilizan indistintamente los términos "jóvenes migrantes marroquíes no acompañados", "jóvenes migrantes marroquíes" y "jóvenes migrantes", todos ellos referidos al mismo grupo de interés

METODOLOGÍA

Para comprender e incorporar las perspectivas de los jóvenes migrantes no acompañados al trabajo de creación del marco narrativo de porCausa, intenté responder:

- ¿Qué piensan los jóvenes marroquíes no acompañados que son los relatos dominantes sobre ellos en sus comunidades de acogida?
- ¿Dónde se encuentran con las narrativas dominantes sobre ellos?
- ¿Cómo cambiarían estas narrativas dominantes?

Para responder a estas preguntas, me basé en entrevistas cualitativas en profundidad y semiestructuradas con la población objeto de estudio.³⁶ Dichas entrevistas me permitieron escuchar directamente de los participantes sobre sus percepciones de dichas narrativas dominantes, así como explorar la variación de las experiencias de cada persona. Este estudio fue aprobado por la Junta de Revisión de Sujetos Humanos de la Universidad de Harvard.

Para garantizar que la muestra representara a la población objeto de estudio, éste se limitó a jóvenes varones nacidos y criados en Marruecos que emigraron solos a España con edades comprendidas entre los 15 y los 24 años. Esto sigue la definición de "juventud" de las Naciones Unidas.³⁷ Se escogieron los participantes que vivían en Madrid, centro neurálgico de la juventud migrante y sede de porCausa. Sólo pudieron participar los encuestados que hablaban un español entre conversacional y competente, ya que era el lenguaje común que los participantes y yo compartimos y el que he utilizado para el estudio.

Además, los participantes tenían al menos 18 años en el momento del estudio y podían dar su consentimiento para las entrevistas. Los participantes seleccionados se limitaron a los que llevaban al menos un año residiendo en Madrid y que, además, vivían en viviendas seguras y de larga duración. Con estos criterios se pretendía minimizar la selección de los jóvenes migrantes más vulnerables, entrevistando a personas que tuvieran algún nivel de estabilidad en la comunidad de acogida. Con ello, pretendía minimizar la dinámica de poder inherente

que existe entre el investigador y los entrevistados. Sin embargo, los participantes siguen formando parte de las comunidades marginadas en España, y las perspectivas de los individuos más marginados pueden faltar en este estudio.

Contratación

Como persona externa a la población objeto de estudio, me apoyé en los enlaces comunitarios de porCausa para identificar a los participantes. Colaboré estrechamente con un activista inmigrante marroquí, que se ajustaba a los criterios del estudio, para conocer la comunidad de jóvenes migrantes marroquíes de Madrid.³⁸ Con él, me dediqué a "pasar el rato en profundidad" con la comunidad, pasando tiempo con otros jóvenes marroquíes fuera del marco de una entrevista formal.³⁹ Este activista me puso en contacto con seis participantes a los que entrevistar, y él mismo fue entrevistado como participante. Los otros enlaces de la comunidad incluían trabajadores sociales españoles que formaban parte de organizaciones de defensa de los migrantes.

Los enlaces comunitarios fueron el primer punto de contacto con los entrevistados, con los que tenían contacto regular a través del trabajo o los círculos sociales. Preguntaron a los potenciales encuestados si querían participar en un estudio sobre las percepciones de los jóvenes migrantes en España realizado por una estudiante licenciada que trabaja con la Fundación porCausa. Los enlaces compartieron que las entrevistas durarían aproximadamente una hora y media, y que cada participante recibiría un reembolso de 10 euros para su hora de almuerzo y desplazamiento al lugar de la entrevista, si procedía. Por último, los enlaces informaron a los posibles encuestados de que la participación era voluntaria y de que toda la información que compartieran conmigo sería anónima.

Una vez que un joven migrante afirmaba verbalmente su interés y su permiso, el enlace comunitario me trasladaba el número de teléfono del participante. Entonces les llamaba para explicarles que soy una estudiante estadounidense que organiza el estudio y reiteré que la participación es voluntaria. Si la persona declaraba explícitamente que le gustaría participar, seguía adelante con la programación de la entrevista. Los porcentajes de respuesta de los enlaces comunitarios que manifestaron su interés oscilaron entre el 17% y el 30%.

Al final, me puse en contacto con los 16 jóvenes migrantes que los enlaces identificaron. Quince de ellos respondieron durante el seguimiento y finalmente fueron entrevistados. El proceso de varios niveles para confirmar el interés se diseñó para reducir la influencia indebida sobre los encuestados para que participaran, pero no se pudo eliminar por completo.

Proceso de entrevista

En total, entrevisté a 16 participantes: 15 jóvenes migrantes identificados por los enlaces comunitarios y el propio activista juvenil inmigrante. Realicé tres entrevistas en grupo con 11 personas distintas y cinco entrevistas individuales. En las entrevistas en grupo, los participantes eran conocidos o amigos, para que se sintieran más cómodos a la hora de expresar sus opiniones. Al utilizar entrevistas en grupo, los participantes pudieron construir juntos sus percepciones de las narrativas, desarrollando sus respuestas a partir de las de los demás. A continuación, las entrevistas individuales permitieron comprender si estas percepciones pueden diferir en un entorno individual y privado, y de qué manera.⁴⁰ Las entrevistas se realizaron a lo largo de las tres primeras semanas de enero en la oficina de porCausa y después en un hogar de larga estancia para jóvenes en Madrid. Una entrevista de grupo se realizó a través de Zoom.

Obtuve el consentimiento verbal para entrevistar y grabar en audio (y en vídeo para Zoom) antes de empezar a hacer preguntas. Revisé específicamente las protecciones que los participantes tienen en virtud del Centro General de Protección de Datos, según la Universidad de Harvard. También informé a los participantes de que podían interrumpir la entrevista en cualquier momento, incluso deteniendo manualmente la grabadora que estaba sobre la mesa durante las entrevistas en persona.⁴¹ Se obtuvo el consentimiento verbal en lugar del escrito para evitar el papeleo y proteger la identidad de los participantes.

Durante las entrevistas, utilicé un protocolo centrado en las percepciones de los participantes sobre cómo se les ve en España.⁴² Excluí las preguntas sobre los procesos migratorios de los participantes o sobre sus experiencias en los centros de migración para evitar preguntar sobre acontecimientos muy traumáticos y minimizar el riesgo de que se volvieran a producir trauma a los encuestados.⁴³ Algunos participantes

ofrecieron proactivamente información sobre sus viajes a España sin que nadie se la pidiera.

Como mujer asiático-americana que domina el español, pero no es su lengua materna, compartí con los participantes mi condición de "forastera" en el idioma, así como la experiencia de ser una minoría racial. Esto les permitió hablar con más franqueza, mencionando con frecuencia sus experiencias con "los españoles", de un modo que probablemente no sería posible si estuviera presente un español nativo.⁴⁴ Sin embargo, como investigadora y estadounidense con estatus legal, las diferencias de poder seguían existiendo, lo que pudo haber influido en las respuestas de los participantes.

A lo largo de las entrevistas, los participantes utilizaron con frecuencia la palabra "racismo" para describir sus encuentros cotidianos con "los españoles", los nacionales, en su comunidad de acogida. Como extranjera en España, mi interpretación del racismo es: "un grupo que tiene el poder de llevar a cabo una discriminación sistemática a través de las políticas y prácticas institucionales de la sociedad."⁴⁵ En este análisis, para reflejar las respuestas de los participantes a lo largo de las entrevistas, utilicé las palabras "racismo" y "los españoles".

Por último, aunque se ofrecía un reembolso de 10 euros, siete participantes declinaron el pago después de la entrevista. Tres de estas personas declararon explícitamente que participaron en las entrevistas para dar a conocer sus historias y mostrar solidaridad con otros jóvenes migrantes no acompañados. Estas respuestas sugieren que algunos participantes encontraron en las entrevistas una oportunidad catártica para compartir.

Características de la muestra

Los participantes tenían entre 18 y 24 años en el momento de la entrevista y llevaban en Madrid entre un año y cuatro meses a siete años. Trece participantes tenían documentación para residir y trabajar en España, mientras que tres no la tenían. Diez participantes tenían empleo, mientras que seis estaban desempleados. En cuanto a la educación, seis participantes habían completado todo o parte del *bachillerato*—el equivalente a la educación secundaria en EE.UU. Nueve participantes habían completado toda o parte de la educación secundaria, y un

participante había completado hasta la escuela primaria (para más información, véase el apéndice 3).

Análisis

Para analizar los datos, utilicé un enfoque inductivo a fin de obtener una comprensión completa de las perspectivas de los participantes y generar información a partir de sus entrevistas. Primero revisé todas las transcripciones de las entrevistas con las grabaciones de audio para identificar temáticas y aplicar nuevos códigos en el software de análisis cualitativo ATLAS.ti. Estas transcripciones se revisaron en español, con un esquema de codificación aplicado en inglés, ya que se requería que el análisis estuviese en inglés. Este esquema de codificación se aplicó a una segunda revisión de las transcripciones, identificando temas comunes y, más adelante, los temas subyacentes que se me habían pasado por alto. Durante esta segunda revisión, dejé de ver temas totalmente nuevos después de la séptima entrevista, y mi codificación pasó a ser deductiva. También apliqué la codificación axial, agrupando los códigos abiertos en seis temas principales que surgieron en los datos (véase el Apéndice 4). Al finalizar el análisis, presenté mis conclusiones al activista migrante con el que había estado trabajando con el fin de incorporar la lente de alguien con experiencias vividas directamente.

Limitaciones

Aunque este estudio proporciona una visión profunda de cómo un grupo de jóvenes migrantes marroquíes percibe las narrativas dominantes, existen limitaciones que deben tenerse en cuenta. Como ya se ha mencionado, este estudio no incluye las perspectivas críticas de algunos de los jóvenes migrantes marroquíes más marginados: los que sufren inestabilidad en la vivienda y/o no hablan español.

Además, seis participantes en el estudio son contactos de un activista juvenil inmigrante, lo que puede haber influido en su comprensión de las narrativas migratorias dominantes. Sin embargo, los temas que identificaron estos participantes también se observaron en las entrevistas con encuestados que tienen poco contacto con otros jóvenes migrantes marroquíes.

A veces, durante las entrevistas en grupo, los entrevistados hablaban entre ellos en árabe marroquí si no conocían la traducción de alguna palabra. La presencia de un intérprete de árabe marroquí con el que los participantes se sintieran cómodos podría haberles ayudado a expresarse mejor.

Aun así, las diferencias en el dominio del idioma no impidieron que surgieran temas comunes entre los participantes cuyos niveles lingüísticos variaban.

Además, los datos se recogieron en español y luego se tradujeron al inglés, lo cual los hace vulnerables a sesgos. Para mitigar el distanciamiento de su significado original, las traducciones se cotejaron con un investigador español de porCausa.

Por último, debido a la reducida muestra, este análisis es limitado a la hora de extraer conclusiones generalizables. Sin embargo, proporciona a porCausa una visión detallada de las perspectivas de un subconjunto diverso de jóvenes migrantes, lo que supone un punto de partida útil para incorporar las voces de los migrantes a su trabajo.

HALLAZGOS

Dos grandes narrativas dominantes: Los jóvenes migrantes marroquíes son "malos" y todos iguales

Los jóvenes migrantes marroquíes no acompañados son "malos"

Todos los participantes señalaron que una narrativa dominante sobre ellos es que los jóvenes migrantes marroquíes no acompañados son "malos". Delincuente, terrorista, inferior y culpable fueron las palabras más utilizadas por los participantes para describir cómo se les percibe dentro de esta narrativa. Estos términos los tenían muy presentes, y los participantes los enumeraban rápidamente en cuanto comenzaban las entrevistas. En una entrevista, el participante y yo estábamos charlando casualmente sobre deportes antes de empezar el cuestionario, cuando él cambió proactivamente de tema y dijo:

Y te voy contando sobre la vida, lo que me estoy pasando aquí con la gente. Mira yo, la gente, los españoles en general—bueno digo la gente de aquí—es lo que veo aquí. Sólo con escucharme es que eres marroquí, eres ladrón, mal educado.

Para este participante y otros más, esta narrativa negativa está tan arraigada en su entorno que apenas necesitaron indicaciones para nombrar sus experiencias cotidianas con ella. En varios casos, los participantes se refirieron a la reciente Copa del Mundo al describir esta narrativa, que tuvo lugar sólo unas semanas antes de las entrevistas. Un joven inmigrante dijo:

Y cuando gana Marruecos a España y Portugal... antes le salimos a celebrar dicen que los marroquíes van a hacer problemas [...] Y nadie lo hizo problemas. Nadie. Y cuando gana Argentina Mundial aquí en Sol había mucho, muchos problemas. Las personas rompieron las cosas de la calle. Bueno, así nadie habla de eso... pero si fue un marroquí, Marruecos. Él dice que nosotros somos malos, sabes.

Los participantes explicaron que su identidad marroquí estaba automáticamente vinculada a la percepción de delincuencia e inferioridad. Otros jóvenes señalaron que, por ser musulmanes, parte de esta narrativa incluye la percepción de que son terroristas. Un joven migrante afirmó:

Y cuando yo pongo un vestido se llama [jillābah]. Todos los árabes tienen un vestido así, largo. La gente te miran así [mira intensamente sin

sonreír]. Porque creen que soy un terrorista. Yo no soy un terrorista, vengo a la mezquita para rezar, ¿sabes?

La idea de que los jóvenes migrantes marroquíes son "malos" -delincuentes, inferiores y terroristas- es una criminalidad asumida sin fundamento, que los señala como culpables. Durante una entrevista en grupo, uno de los participantes contó una anécdota sobre un encuentro reciente con *los españoles* que habían tenido él y los demás entrevistados:

El otro día nos peleamos con estos en la calle, en la puerta de un bar, en unos de que empezó a, así, a mirarnos y que no quiso dejar el paso, plan, y quien va a ser el culpable? ... nosotros. Como que tenemos, tenemos la culpa. Tenemos la responsabilidad de sufrirlo y de contener, ¿sabes? Porque si nunca va a ser el español es culpable. Si no por ser extranjero ya eres culpable.

Tal y como manifestaron los participantes, son observados constantemente a través de una lente antagónica en su vida cotidiana en las comunidades de acogida. La narrativa del joven migrante marroquí culpable, inferior, delincuente y aterrador está profundamente arraigada en España: una imagen aplicada a todo el colectivo, sin distinción.

Todos los jóvenes migrantes marroquíes son iguales

Junto con la narrativa dominante de que los jóvenes migrantes marroquíes son "malos", los participantes también mencionaron una narrativa según la cual todos los jóvenes migrantes marroquíes son iguales. Los jóvenes migrantes marroquíes no acompañados son percibidos como un monolito, con una historia negativa sobre un joven generalizada al colectivo. Un participante explicó:

Pero digo, que no digo que las MENAs no hay, no hay marroquíes o hay migrantes, no roban. Hay algunos que roban, pero no son todos, sabes. Y lo mismo con españoles. Hay españoles también lo roban o hacen eso, pero cuando una persona le roba dices todos los marroquíes roban, todos se han portado mal... hay personas buenas, hay personas malas, pero cuando una persona hace una cosa mal, da imagen a todos lo mismo, sabes.

En relación con esto, la mayoría de los participantes destacaron que el término

"MENA" era una narrativa en sí misma que generalizaba a todos los jóvenes migrantes como delincuentes. MENA, acrónimo de "menor extranjero no acompañado", era originalmente un término neutro para referirse a un estatus legal.

Sin embargo, se ha convertido en un término despectivo para criminalizar categóricamente a los jóvenes migrantes.⁴⁶ Uno de los encuestados compartió su primer encuentro con este término cuando entró en Ceuta, un punto de paso de Marruecos a España:

Escuché una conversación entre dos personas, en la que alguien decía que había que evitar cruzarse con los MENA que están [en España] causando problemas, pidiendo dinero por la calle, robando cosas. Y en ese momento mi percepción de la palabra fue: "No quiero ser un MENA", porque los MENA sólo hacen cosas malas.

Aquí, la historia de un "MENA" que roba y provoca problemas se ha convertido en la narrativa sobre el colectivo de jóvenes migrantes marroquíes. Esta narrativa está tan arraigada que se aplica sin distinción, hasta el punto de que el participante no quería ser un "MENA" a pesar de desconocer el contexto del término como nuevo migrante en España.

Aunque "MENA" es una narrativa dominante para la mayoría de los participantes, cinco entrevistados dijeron que no reconocían este término. Aun así, los cinco identificaron los atributos clave que componen las narrativas dominantes sobre los jóvenes migrantes marroquíes -que se les considera delincuentes y malos- independientemente de si estaban familiarizados o no con "MENA".

Estas narrativas generalizadas y hostiles sobre los jóvenes migrantes marroquíes se han arraigado firmemente en la sociedad española, influyendo en la forma en que los participantes entienden su sentido de pertenencia al país. Como escribe Narrative Initiative, las narrativas dominantes son las que "se repiten y reproducen sistemáticamente a lo largo del tiempo".⁴⁷ Esto nos lleva a preguntarnos dónde los jóvenes migrantes marroquíes se encuentran con las narrativas dominantes.

Los jóvenes migrantes marroquíes se enfrentan a narrativas dominantes hostiles en la mayoría de los ámbitos de la vida: Espacios legales, públicos, privados y en línea

A lo largo de las entrevistas, los participantes identificaron

cuatro espacios principales en los que se encuentran con el racismo y el discurso de odio. En conjunto, estos encuentros han dado forma a sus ideas de cuáles son las narrativas dominantes sobre ellos.

Encuentros en el espacio legal: la policía

Los participantes se enfrentaron con regularidad al sistema legal en Madrid, principalmente a través de las identificaciones y registros policiales. La mayoría de los participantes mencionaron explícitamente estos encuentros y cómo dichas identificaciones les hacían sentirse criminalizados, contribuyendo a su percepción de las narrativas de que los jóvenes migrantes marroquíes son "malos" y delincuentes. En una entrevista de grupo, por ejemplo, uno de los entrevistados explicó que la policía le paraba a menudo cuando estaba con un grupo de jóvenes migrantes marroquíes:

salgo con mis amigos y si pasamos al centro nos para la policía y los registra de eso y sientes como, como un robador o algo así, ¿sabes? Eso me daba un sentimiento un poco más siniestro.

Otro participante expresó cómo la elaboración de perfiles por parte de la policía influye en la percepción que otras personas tienen de los jóvenes migrantes marroquíes:

La policía. Me paran y me dicen-- me registran al lado de todo el mundo... porque la gente no, no-- empieza a grabar. Luego empiezan a subir nuestras fotos por Tiktok, o así, y nuestros familiares, cuando ven eso, se asustan, sabes? También dice, "Mira, nuestro hijo es un delincuente." Pero en verdad no somos...

A continuación, los participantes señalaron que las identificaciones y registros regulares por parte de la policía, junto con una delincuencia asumida, es simplemente parte de la experiencia de vivir en España para los jóvenes migrantes marroquíes:

La policía siempre se porta mal con los marroquíes... me preguntan "¿de dónde eres?" y yo digo Marruecos. Cuando oigan eso, van a cambiar toda su forma de hablar. Me van a parar y me van a decir que saque todo para registrarme. Me preguntan: "¿Has estado detenido antes? ¿Has robado antes?".

Encuentros en espacios públicos: transporte público, tiendas y desconocidos

Todos los participantes se enfrentaron al racismo en su vida cotidiana en espacios públicos, ya fuera mientras viajaban en transporte público.

escuchando comentarios racistas de un desconocido o siendo objeto de un perfil en una tienda. La mayoría de los participantes, 15 de 16 entrevistados, mencionaron encuentros racistas en el transporte público. Un entrevistado explicó:

Si vas, en plan, si vas a salir bien, vestido, bien. Nadie ... nadie va a tener miedo. Pero cuando te sientas y empiezas a hablar en árabe, pues la gente se raya y así se coge, si coge el bolsillo así, como te tienen miedo de que lo robes o algo así, que te miran así, con una cara en plan...

En un momento de una entrevista en grupo, los cuatro participantes mantuvieron una animada conversación sobre el lenguaje corporal de *los españoles* en el transporte público: cómo se apartan, cogen sus objetos personales o miran fijamente cuando ellos entran en el espacio. Un participante entonces elaboró:

Es que, si has visto que estamos hablando mucho del metro, hemos hablado del metro mucho porque? Porque en el metro, en el metro donde te encuentras gente muy cerca, el sitio al lado tuyo o parado por ahí y hablas o haces lo que lo que sea y ahí lo ves, lo ves que va a ser la-- la, como si dice, la reacción, ¿sabes? Si va, si va a acercarse pa' allá, si va a levantar, si va a hacer algo, si te va a mirar.

En estos espacios, los jóvenes migrantes marroquíes y *los españoles* se encuentran en entornos estrechamente compartidos, lo que rara vez ocurre fuera del transporte público. Como explicaron los participantes, las reacciones viscerales de la gente ante los jóvenes migrantes marroquíes quedan al descubierto, lo que influye en gran medida en cómo creen los encuestados que se les ve en España.

Además de las observaciones sobre el lenguaje corporal, a veces los participantes también se encontraban con comentarios racistas de desconocidos en el transporte público. Un participante contó la historia de un *español* en el autobús:

El abajo me dice, "pues tienes que bajar esa música. Es que cuando los inmigrantes venís aquí, encima, montáis en el autobús y quiere hacer este ruido en el autobús." He bajado... y coger otro autobús porque la señora se ríe y me dice a mí, "vosotros venís aquí a liarla, a hacer problemas. No disfrutes de las cosas."

Varios participantes también sufrieron racismo en las tiendas. Se les sigue, se les hace un perfil o no se les permite

entrar. En una ocasión, un encuestado explicó:

Fui a Primark en Gran Vía con dos amigos que son marroquíes, y los de seguridad no nos dejaron entrar porque dicen: "no, no, que nos vais a robar".

Los jóvenes migrantes marroquíes se encuentran constantemente con narrativas dominantes hostiles en los espacios públicos, que también se extienden a entornos y relaciones más sociales.

Encuentros en espacios privados: trabajo y conocidos

Aunque con menos frecuencia, algunos participantes mencionaron el racismo que encontraron en espacios más familiares en los que tienen una interacción constante con *los españoles*, como el trabajo y los entornos sociales con personas conocidas. Un participante describió cómo fue percibido por sus compañeros cuando empezó a trabajar:

Por ejemplo, cuando estaba en el primer día en mi trabajo con los españoles, mis compañeros y todos se cuidan sus herramientas de trabajo, todos así. Por ejemplo, luego si voy solo en el baño se miran, en dónde va, ¿sabes? Para ellos piensan, por ejemplo, que iba a robar algo, roba máquina...

Otro encuestado contó cómo le afectaron los comentarios racistas en la escuela:

Como un niño al que yo voy al colegio y me empiezan a llamar, 'un moro, jamón,' así no sé qué, '¿si quieres comer jamón?' Te vas a sentirte incómodo. Cómo te, te hacen odio por dentro.

Además de encontrarse con narrativas negativas sobre los jóvenes migrantes marroquíes en su vida social cotidiana en España, los participantes también se ven inundados por estas narrativas en sus usos privados e individuales de las redes sociales.

Encuentros en espacios en línea: redes sociales

El racismo en las redes sociales estuvo presente en todas las respuestas de los participantes. Varios participantes se refirieron específicamente a plataformas de redes sociales como Instagram, Twitter y Facebook como lugares en los que han leído o escuchado discursos sobre jóvenes migrantes marroquíes que declaran que son todos "malos", lo que contribuye a su percepción de las narrativas dominantes sobre ello.

Las redes sociales son una fuerza poderosa que sustenta estas narrativas. Como comentó un participante al hablar de la influencia de las redes sociales entre *los españoles*:

Siempre intento hacer el bien para que piensen mejor de mí, pero creo que las redes sociales son más fuertes que yo, ¿sabes? Las redes sociales son más fuertes y yo intento... cambiar la mentalidad de la gente, pero, al contrario, los marroquíes son siempre un peligro para España.

Algunos participantes utilizaron los recientes partidos de la Copa del Mundo para explicar cómo se enfrentan a las narrativas dominantes a través de las redes sociales:

Cuando hubo un partido de España contra Marruecos, circula mucho en las redes sociales... Dicen: "puto moro, España va a ganar, vuelve a tu país..."⁴⁸

Ya sea en línea o cara a cara dentro de la comunidad de acogida, los participantes no pueden escapar a las narrativas hostiles que retratan al colectivo de la juventud migrante marroquí como "malos". Se enfrentan al racismo y discurso de odio en la mayoría de los ámbitos de la vida, lo que demuestra lo omnipresentes que son estas narrativas.

En sus encuentros, los participantes se muestran reacios a generalizar a *los españoles*

Aunque los participantes consideraban que, como colectivo, se generalizaba que eran "malos" en los encuentros con *los españoles*, todos menos uno eran reacios a generalizar de forma similar a *los españoles*. Por ejemplo, el participante que habló sobre el uso hostil de las redes sociales durante la Copa del Mundo, como se ha mencionado anteriormente, también añadió:

Pero para algunos *españoles*, es lo contrario. Dicen: "enhorabuena... es la primera vez que un país africano llega a semifinales...". Depende de la persona.

Otro participante que habló de sus encuentros racistas con *los españoles* aclaró:

No hablamos de toda la gente... es una parte de la gente de España, ¿sabes? Porque hay gente a la que le gusta ayudarnos.

Esta reticencia a generalizar a los nacionales en sus comunidades de acogida es notable y merece una investigación más profunda, ya que

los jóvenes migrantes marroquíes se encuentran con relatos monolíticos y profundamente arraigados sobre sí mismos en la mayoría de los ámbitos de la vida.

Respuestas de los jóvenes migrantes marroquíes a las narrativas dominantes

Según los participantes, sus encuentros con el racismo a lo largo de su vida cotidiana han conformado sus puntos de vista sobre cómo les percibe la gente y/o los jóvenes migrantes marroquíes como colectivo. Estos encuentros demuestran la ubicuidad de estas narrativas, a las que los participantes se ven obligados a responder. Antes de cambiar las narrativas dominantes, es fundamental comprender el poder que tienen para influir en las respuestas de los jóvenes migrantes. Los participantes expresaron diferentes formas de navegar por las narrativas negativas profundamente arraigadas, que yo interpreté como: disociación con su identidad de migrantes marroquíes para evitar el racismo, resignación ante los comentarios negativos sobre ellos y, por último, centrarse en sí mismos.

Disociación con la identidad de la juventud inmigrante marroquí

Para hacer frente a las percepciones negativas de los jóvenes migrantes marroquíes que se encontraron los participantes, varios de ellos mencionaron acciones para parecer "menos marroquíes" y distanciarse, así, de la imagen que de ellos ofrecen los relatos dominantes.

Varios participantes comentaron que habían tenido que cambiar su aspecto físico para ocultar su origen marroquí y evitar el racismo. Un encuestado hablando de *los españoles* dijo:

Tienes que cambiarte, para quererte de esas personas, si no cambiarte de manera de vestir, esa persona te sigue odiando [...] porque con tu manera de vestir, con tu manera de vestir, da señal de que origen eres... cuando vas vestido como visten en Marruecos y como tu manera de vestir, hay donde sin hablarte, te van a saberlo, ¿sabes? Tienes que esconderte todo origen, siempre vamos nosotros escondiendo nuestro origen...

Otros participantes explicaron que evitan pasar tiempo con otros jóvenes marroquíes para no llamar la atención sobre sus identidades y sentirse aceptados por *los españoles*. Por ejemplo, en una entrevista, el participante dijo:

yo me voy solo y voy con buen vestidos y no hablo árabe, hablo en español, nadie va a creer que soy un árabe, pero si está conmigo un amigo hablamos árabe, vamos a ver cuando uno dice cállate tú, puta... Me siento mejor como cuando me voy solo, la verdad. Porque bueno, mis paisanos también, algunos, bueno, me da vergüenza salir con ellos.

Otro participante describió cómo se desvinculó de otros jóvenes migrantes en los centros de migrantes patrocinados por el gobierno debido al racismo al que se enfrentaba:

Es un racismo muy intenso, muy fuerte... no puedes evitarlo, existe en todas partes, ¿sabes? Es un problema que muchas veces no he superado, y cuando estaba en el centro, evitaba salir con los otros chicos para no sufrir estas cosas.

Para sortear los encuentros diarios con las narrativas hostiles, los participantes sienten la necesidad de ocultar sus identidades marroquí e inmigrante, para separarse de las narrativas dominantes. En estos entornos, algunos participantes tienen dificultades para expresarse libremente y expresar su cultura.

Dimisión

La mayoría de los participantes afirmaron que se habían "acostumbrado" a los encuentros diarios con el racismo en España y a cómo se percibe negativamente a los jóvenes migrantes marroquíes. Como explicó uno de los encuestados al hablar de los comentarios racistas de la policía:

Pues mira, yo. Yo llevo cinco años aquí en España. He visto muchas cosas, mucho racismo, muchas cosas buenas. Pero estoy en un momento de mi vida. No, no escucha estas palabras, porque estas palabras ahora me pasan normal...

Varios participantes describieron un proceso de insensibilización ante los relatos negativos sobre ellos, llegando a un lugar de resignación. En una entrevista de grupo, un encuestado me explicó su cambio de reacción ante los comentarios racistas:

Participante: Yo estoy bien ahora con esta— con estas cosas de sus comentarios, que estoy bien. Ya no me afecta mucho. Me afecta, en plan, si me dijeran las personas más cercanas sí, pero a la gente que no lo conozco pues.

Entrevistadora: Y, ¿por qué ahora no te afectan?

Participante: Pues ya está ya estoy acostumbrado, ¿no? Si me voy cuatro años aquí en España.

Entrevistadora: Pues cómo fue al principio cuando escuchaste cosas--

Participante: Me sentía mal, claro. Entonces me sentía mal. Y, ¿por qué? Porque siempre me fui moro, como moro de mierda.

En entornos en los que se enfrentan constantemente al racismo, la mayoría de los participantes han tenido que resignarse a las narrativas hostiles sobre los jóvenes migrantes marroquíes. Esta resignación a los relatos puede verse como una forma que tienen los participantes de hacer frente a sus entornos para sobrevivir y adaptarse en sus comunidades de acogida.

Centrarse en uno mismo: trabajar más, desvincularse y avanzar

Acostumbrados a las narrativas negativas y a su manifestación a través de encuentros racistas, varios participantes afirmaron que responden a este entorno centrándose en sí mismos. Los encuestados expresaron una actitud de "trabajar más duro", "desapego", y/o con la estrategia de "seguir adelante".

Varios participantes nombraron "trabajar más duro", lo que significa que se centran en aumentar sus propios esfuerzos, para demostrar que no son delincuentes, como les presenta la narrativa dominante. Durante una entrevista de grupo, un encuestado explicó:

Cuando le dan un trabajo o una responsabilidad, como que la quiere hacer lo mejor posible un plan y que normalmente lo va a hacer bien, pero como que estar más, más de la cuenta ¿no? ... Terminarlo lo antes posible, ¿no? Y también, por ejemplo, muchas veces le hacen como le hacían pruebas de dejarle cosas y para que no, no para ver si se los puede llegar a robar.

En una estrategia de desapego, los participantes creen que sólo pueden depender de sí mismos dentro de la comunidad de acogida. Por ejemplo, a la pregunta de cómo imaginaría una comunidad de acogida ideal, un participante respondió:

Que tu tienes que hacer tu mundo, tu tienes que hacer tu negocio, tu casa y tu coche y tu familia-- para encontrar a un mundo perfecto-- donde vas a encontrar? Nadie te va a ayudar.

Otros participantes expresaron la estrategia de "seguir

adelante", en la que afirman que deben ignorar su entorno racista para seguir adelante con sus objetivos. Al hablar de sus encuentros negativos en Madrid, uno de los encuestados explicó:

Ya sabes, como ahora ya estoy acostumbrado. Como lo estás pasando día a día. Ya estoy acostumbrado ahora mismo. Yo paso, ¿sabes? Paso de ellos lo que dicen, lo que hagan. Ahora mismo solo pienso lo que hago yo. Me tiene que gustar a mí. No hace falta que a ellos no les gusta. Yo lo estoy haciendo bien y tengo que seguir luchando por mi vida.

Aunque la mayoría de los participantes describieron cómo respondían a las narrativas dominantes sobre ellos, uno de ellos afirmó que no se sentía afectado por las narrativas y que, por tanto, no necesitaba responder. Aun así, las respuestas de la mayoría de los entrevistados ponen de relieve el poder de los relatos dominantes sobre los jóvenes migrantes marroquíes, que influyen en la forma en que los participantes se desenvuelven en sus comunidades de acogida. Ya sea distanciándose de su origen cultural, resignándose a las narrativas o centrándose en sí mismos, los jóvenes migrantes marroquíes se ven obligados a responder a estas narrativas que retratan falsamente sus identidades.

A los jóvenes migrantes marroquíes se les impone una identidad

Cuando los participantes reaccionan ante las narrativas dominantes, la mayoría expresa que estas narrativas imponen sobre ellos identidades incorrectas. Los participantes saben que se les percibe como "delincuentes, malos y de la calle". Sin embargo, tienen identidades alternativas que no se corresponden con las narrativas dominantes, que articularon activamente durante las entrevistas. Por ejemplo, los participantes se ven a sí mismos como personas honestas, inocentes y buenas.

Al hablar de ser percibido como un ladrón en el transporte público, un entrevistado declaró:

Porque yo al revés. Yo si encuentro algo en el suelo, lo cojo y se lo doy a paso a la persona lo que está en la calle... te sientes como en verdad que eres delincuente, aunque no lo eres... yo no puedo quitar algo de una persona que no es mío porque mi familia también es bien educada.

Los participantes también destacaron las identidades inexactas que se les imponen dentro de la narrativa de que todos los jóvenes migrantes marroquíes son "MENAs" delincuentes.

Un participante declaró:

Perdón, no somos MENAs, somos niños... igual como todos. Lo que pasa-- que porque yo vivo en un centro soy MENA? No. Porque eso, para qué me llamas MENA? Yo también tengo padres, tengo madre, tengo familia, como igual como sus hijos, su familia es igual y lo mismo.

Otro participante elaboró sobre el término "MENA" y las falsas identidades que desencadena esta narrativa:

No me gusta esta palabra. Y me opongo cuando la gente oye MENA y piensa automáticamente que estas personas son malas.

Estas citas ejemplifican cómo los entrevistados corrigieron las falsas identidades que se les imponían al expresar quiénes eran en las entrevistas. Por último, uno de los participantes señaló que las narrativas dominantes imponen imágenes falsas a la juventud migrante marroquí, aunque *los españoles* sean conscientes de su tergiversación:

Ellos saben la verdad. Pero esta gente de aquí no les gusta la verdad. No quieren la verdad. Quieren beber, quieren beber en las mentiras. No quieren la verdad. Sí, porque están. Están cogiendo sus imágenes. Están orgullosos con esa imagen. No quieren otra imagen. Ellos quieren que los marroquíes son malos, son ladrones.

La mayoría de los participantes afirmaron que en España se les percibe incorrectamente como delincuentes y "malos", lo que sugiere una falta de control que sienten en las narrativas dominantes sobre ellos. A medida que nombraban estas falsas identidades, también empezaron a describir los cambios que deseaban ver en sus comunidades de acogida, junto con los cambios narrativos para hacer realidad dichos cambios.

Los jóvenes migrantes marroquíes desean un cambio de mentalidad en la comunidad de acogida, junto con apoyos políticos y estructurales

Antes de que los participantes identificaran los cambios narrativos que desean en España, primero describieron el tipo de comunidades de acogida en las que les gustaría vivir. Es vital nombrar estos cambios para comprender cómo deben cambiar las narrativas.

En primer lugar, varios participantes expresaron la necesidad de un cambio de mentalidad en España para avanzar hacia una

comunidad de acogida sin racismo. Este cambio es fundamental para otros cambios que los encuestados desean ver, como la posibilidad de entrar en tiendas, encontrar trabajo, alquilar apartamentos y moverse por espacios públicos sin discriminación. Por ejemplo, durante una entrevista, le pedí al participante que describiera el tipo de comunidad de acogida que le gustaría habitar. Me explicó:

Que no hay mucho maltrato de la gente por la calle. Entras en una tienda como todo el mundo, a tomar un café, como todo el mundo, y salir por el centro igual con otro. Así que no haría escondido por dentro. Puede cogermé otras líneas de metro que no haya, que no hay policía. Que no haya gente, mucha gente para que no se crean que eres un ladrón. Eso es lo que podría. Se podría hacer. Ojalá.

El participante, como otros, describió un deseo básico de normalidad -vivir su día a día sin sufrir el racismo- lo que requiere un cambio de mentalidad entre *los españoles*. Además, algunos encuestados señalaron la necesidad de ayudas estructurales para los jóvenes migrantes. Los entrevistados identificaron lagunas en las políticas existentes, como la falta de acceso a permisos de trabajo y residencia. Uno de los entrevistados dijo:

Tenemos sueños, pero son difíciles, no son fáciles. Todavía no tenemos muchas cosas. Por ejemplo, algunos de nosotros no tenemos papeles, todavía no pueden conseguir trabajo. Es difícil.

Las deficiencias de estas ayudas colocan a algunos jóvenes migrantes en una situación vulnerable en la que están desprotegidos y tienen pocas opciones para mantenerse. Uno de los participantes lo explica señalando la necesidad de cambios políticos como la mejora del acceso a los permisos de trabajo:

Y hay gente que roba, pero ¿por qué? Porque necesitan comer... ropa, pagar una habitación, mientras no trabajan, no tienen papeles. ¿Qué vas a hacer? Si nadie ayuda con los papeles, entonces no puedo ayudar con el trabajo. Si alguien me da papeles y me da el tiempo... bueno, voy a hacer mi parte.

Los entrevistados también mencionaron la educación sobre sus derechos como migrantes en España y la información sobre servicios de abogacía de los migrantes, como programas sin ánimo de lucro, como otros apoyos estructurales que desean dentro de su comunidad de acogida.

Los jóvenes migrantes desean historias humanizadoras e interacciones personales para cambiar las narrativas

Humanizar e individualizar a los jóvenes migrantes

Cuando los participantes mencionaron los cambios que deseaban ver en su comunidad de acogida -un cambio de mentalidad y apoyos estructurales- también describieron cómo pensaban cambiar las narrativas dominantes para lograr dichos cambios. Varios participantes expresaron la necesidad de historias que humanicen a los jóvenes migrantes. En concreto, los entrevistados deseaban "historias reales", historias que ilustren cómo los jóvenes marroquíes emigran para ganarse la vida, apoyar económicamente al país de acogida y trabajar duro para ayudar a sus familias. Por ejemplo, al hablar de *los españoles*, un participante explicó:

Cuando salen a comer fuera los fines de semana, tienen que saber quién prepara esa comida... Es un restaurante español, pero los camareros, el personal de hostelería que está trabajando son emigrantes... Hacen todo lo posible por levantar el país y mejorar sus vidas. No están aquí para hacer cosas malas. Han venido a ganarse la vida y mejorar las cosas.

Los entrevistados también deseaban "buenas historias" sobre la juventud migrante marroquí, poniendo ejemplos sobre el joven que acaba de graduarse en la escuela o ha montado su propio negocio. Cuando se le preguntó qué historias le gustaría ver, un participante detalló:

Un joven inmigrante que ha ayudado a otros. Un joven inmigrante que ha creado una empresa... Las cosas que no salen en la tele. Hay personas que han superado el proceso migratorio y les va bien. Hay jóvenes migrantes que son activistas.

Por último, algunos participantes expresaron su deseo de que se contaran historias que ilustraran cómo cada joven marroquí es distinto y personal, igual que *los españoles*. Como dijo un participante:

Somos personas normales que pensamos en las mismas cosas que los demás, que también podemos cometer errores.

Al hablar de historias para cambiar la narrativa, otro participante afirmó:

Para que [los españoles] vean lo que siente un migrante en la calle o donde quiera que vaya... para que vean que no todos somos malos. Somos buenos y malos, como todo el mundo.

Al reclamar historias verdaderas, buenas y distintas, los participantes expresan su deseo de ser vistos como una comunidad de individuos diversos y complejos, y no como un monolito de jóvenes migrantes.

Interacciones cara a cara entre los jóvenes migrantes y los españoles

Además de historias humanizadoras, varios encuestados expresaron la necesidad de relaciones interpersonales entre los jóvenes migrantes marroquíes y *los españoles* con el fin de desafiar las narrativas dominantes. Algunos participantes describieron cómo la percepción que tenían de ellos sus compañeros de trabajo y de clase españoles se hizo más empática después de conocerse. Esto también ocurrió con los participantes, que adquirieron conciencia de que no todos *los españoles* los perciben negativamente. Un participante explicó:

Donde yo estudio, cuando entras, estás contando tu historia. Así hice amigos españoles, porque así me conocieron... Les he contado mi vida y entienden lo que pasa... Ellos también me han ayudado, y yo les he ayudado a ellos... si empezamos a juntarnos, empieza la relación y aprenden que no todos somos iguales.

Otro participante describió como podrían facilitarse este tipo de interacciones:

Hacer actividades para que estos dos colectivos se junten... la sociedad española escucha a este colectivo de jóvenes migrantes, el colectivo de jóvenes migrantes escucha al colectivo español... Y gracias a estas actividades, hay una oportunidad para ambos de ver que no todo el mundo piensa de la misma manera, el mundo entero no discrimina, y abrir la posibilidad de cosas positivas.

Pero los participantes se muestran escépticos ante la posibilidad de un cambio

Aunque los participantes mencionaron formas de cambiar las narrativas dominantes sobre ellos, la mayoría de los entrevistados también se mostraron escépticos de que el cambio fuera posible. Por un lado, algunos participantes creían que nunca cambiaría nada. Un participante afirmó:

¿Qué vas a cambiar? No puedes cambiar nada. Nada va a cambiar, esto es

lo que creo.

Otros creían que era posible un cambio gradual, pero en general, las narrativas sobre ellos están demasiado arraigadas. Otro participante profundizó en este cambio al hablar de las percepciones negativas que se generan de él:

Desde que estoy aquí, veo que es un poco mejor con la gente que tengo cerca y que conozco. Pero en general, no puedo cambiar nada.

Por último, algunos participantes señalaron que se muestran escépticos ante el cambio porque el racismo es demasiado profundo y está empeorando, como pone de manifiesto la continua difusión y creación de narrativas negativas sobre ellos. Uno de los participantes se extendió al respecto al considerar el papel de la extrema derecha:

Sufrimos actos racistas y no ganamos nada. ¿Qué ocurre entonces? Los nacionales se ven empujados a expresarse cada vez más cuando tienes una representación política que hizo esto -promovió- expandió el mensaje de odio. El discurso es cada vez más expansivo.

Las respuestas de varios participantes sugieren que desean un cambio en la narrativa sobre ellos en su comunidad de acogida, pero se desilusionan ante la posibilidad de esto.

EL PAPEL DEL PODER ES CLAVE EN LAS NARRATIVAS DOMINANTES

En un entorno con un racismo profundamente arraigado con el que los participantes se encuentran a diario, ¿cómo podemos reimaginar nuevas narrativas sobre los jóvenes migrantes marroquíes en España? Para empezar, debemos considerar el papel fundamental del poder en las narrativas e historias dominantes, que las respuestas de los participantes revelaron a lo largo del estudio.

Las narrativas no circulan en el vacío. Están entrelazadas con la dinámica de poder existente en la sociedad, lo que determina la capacidad de una narrativa para articular o silenciar las propias experiencias, "incluir las historias de unos y omitir las de otros".⁴⁹ Estas dinámicas de poder se refieren a quién tiene y quién no tiene autoridad para generar y reforzar narrativas.⁵⁰

Las historias que componen los relatos están definidas por el poder, afirma la Narrative Initiative en *Hacia una nueva gravedad*. Narrative Initiative hace referencia a la obra de la escritora Chimamanda Ngozi Adichie, quien al hablar de las historias dice: "Cómo se cuentan, quién las cuenta, cuándo se cuentan, cuántas historias se cuentan, dependen realmente del poder".⁵¹ Adichie profundiza: "El poder es la capacidad no sólo de contar la historia de otra persona, sino de convertirla en la historia definitiva de esa persona".⁵²

A lo largo de sus entrevistas, las respuestas de los jóvenes migrantes indican la falta de poder que sienten a la hora de definir sus historias, que conforman los relatos sobre ellos. Dicen que las narrativas dominantes presentan incorrectamente a todos los jóvenes migrantes marroquíes como delincuentes, culpables e inferiores, entre otras identidades negativas que se les imponen. Y al aplicarles estas falsas identidades, se ven obligados a responder a estas narrativas en su vida cotidiana. Algunos se encuentran a sí mismos ajustando su comportamiento o mentalidad disociándose de su identidad marroquí o

trabajando aún más duro para demostrar que no reflejan las narrativas dominantes.

Pero las respuestas de los participantes también implican un deseo de cambio de poder. Identificaron la necesidad de cambiar las mentalidades racistas en sus comunidades de acogida, junto con cambios políticos para apoyar mejor a los jóvenes migrantes en situación vulnerable. La articulación de estos cambios sugiere que desean algo más que nuevas historias sobre los jóvenes migrantes, sino un cambio estructural en la sociedad que repercuta en las personas y las políticas.

Para lograr este tipo de cambio narrativo **se necesita poder narrativo, que es "la capacidad de cambiar las normas y reglas por las que se rige nuestra sociedad"**, como describe Rashad Robinson, presidente de la destacada organización de defensa Color of Change.⁵³ Algunos participantes empezaron a comentar este tipo de poder en las entrevistas. Por ejemplo, el activista migrante entrevistado habló de recuperar la narrativa sobre los "MENA", co-fundando una organización de defensa llamada "Ex-MENAS".⁵⁴ Al utilizar el mismo término que criminaliza a los jóvenes migrantes, intenta cambiar la connotación de "MENA", influyendo en la forma en que los españoles ven a los MENA.

Dentro de estas normas sociales cambiantes, pueden empezar a circular nuevas narrativas sobre la juventud inmigrante marroquí. Las siguientes recomendaciones pretenden ayudar a porCausa a construir el poder narrativo entre los jóvenes migrantes marroquíes, junto con otras vías para desafiar las narrativas existentes.

RECOMENDACIONES PARA PORCAUSA

1. A corto plazo: Utilizar una campaña mediática para difundir las experiencias y los relatos de los jóvenes migrantes.

Destacar las injusticias estructurales a las que se enfrentan los jóvenes migrantes, así como las historias que desean compartir.

2. A medio plazo: Ampliar aún más las experiencias de los jóvenes migrantes proporcionándoles herramientas narrativas.

Proporcionar a los jóvenes migrantes formación para que elaboren sus propias historias, ampliando los temas surgidos en el estudio.

3. A medio plazo: Crear poder narrativo entre las organizaciones de defensa de los migrantes.

Integrar las estrategias de cambio narrativo con la organización comunitaria, reuniendo a organizaciones dirigidas por jóvenes migrantes.

4. A largo plazo: Ampliar el estudio para entrevistar a jóvenes migrantes del África subsahariana.

Comprender cómo las perspectivas de los jóvenes migrantes divergen y/o son similares, junto con el impacto de la raza.

Cuando comencé el estudio con porCausa, me propuse comprender cómo perciben los jóvenes migrantes no acompañados las narrativas dominantes sobre ellos, con el fin de incluir las perspectivas de los jóvenes en el trabajo de creación del marco narrativo de porCausa. Las entrevistas no sólo revelaron lo que los participantes creen que son las narrativas dominantes, en qué espacios las encuentran y cómo las cambiarían, sino que también permitieron a porCausa a crear un marco narrativo. También hay que preguntarse cómo responden a esas narrativas y cómo perciben su verdadera identidad en relación con ellas. En respuesta, y a partir de las conclusiones, hay cuatro recomendaciones que porCausa debe tener en cuenta para amplificar las voces de los jóvenes migrantes y empezar a construir un poder narrativo entre ellos.

En primer lugar, a través de una campaña con medios de comunicación, porCausa debería destacar las experiencias e historias directamente de los jóvenes migrantes. En segundo lugar, porCausa podría reforzar los mensajes de su campaña mediática dotando a los jóvenes migrantes de herramientas narrativas y de una plataforma para su trabajo. En tercer lugar, porCausa debería crear un ecosistema de organizaciones de defensa de los derechos de los jóvenes migrantes dotadas de estrategias narrativas para dar forma a futuros relatos. Por último, porCausa debería profundizar en su conocimiento de la experiencia de los jóvenes migrantes ampliando el estudio a los jóvenes del África subsahariana.

A corto plazo: Realizar una campaña en los medios de comunicación para ampliar las experiencias e historias personales de los jóvenes migrantes

Los resultados de las entrevistas revelaron las experiencias ocultas de los jóvenes migrantes marroquíes en su comunidad de acogida. Los relatos dominantes, tal y como expresaron los participantes en sus entrevistas, presentan una imagen generalizada de todos los jóvenes migrantes marroquíes como delincuentes, culpables e inferiores. Pero estos relatos, tal y como circulan en España, silencian las experiencias de los jóvenes migrantes al enfrentarse al racismo cotidiano y a las falsas identidades que se les imponen. Estos relatos tampoco transmiten las historias humanizadoras que los jóvenes marroquíes desearían que se compartieran.

A lo largo de las entrevistas, varios participantes expresaron su deseo de que se conocieran estas experiencias e historias. Como dijo un participante cuando se le preguntó qué historias le gustaría contar sobre los jóvenes migrantes:

Lo primero se cuenta lo mal que lo están pasando. Luego contaré el bien, lo que estoy haciendo. Sí, eso es lo que pretendo. Primero contarme el mal, lo que es lo que estoy pasando con la gente, con el bueno, lo que estoy haciendo por esa gente de lo que están tratando.

En este caso, el "mal" al que se refiere el participante incluye las frecuentes paradas de la policía, el acoso que sufre en el metro y la consiguiente evitación de los espacios públicos por miedo al racismo. Estos encuentros no son simplemente interacciones interpersonales contenidas que experimentan este participante y otros entrevistados, sino que son representativos de

el racismo estructural que afecta a los jóvenes migrantes marroquíes no acompañados en general.⁵⁵

Entonces el "bien" del que habla el participante de cómo él y sus compañeros marroquíes son trabajadores, intentan ganarse la vida para ayudar a sus familias y se mantienen a sí mismos en la escuela. Aquí, el participante, junto con otros entrevistados, están nombrando cómo quieren que sus comunidades sean retratadas ante el público español. También es fundamental destacar estas historias.

Para desafiar las narrativas dominantes sobre los jóvenes migrantes marroquíes, porCausa debería diseñar una campaña mediática que llame la atención tanto sobre las injusticias estructurales a las que se enfrentan los jóvenes como sobre las historias que desean compartir. Es fundamental centrarse en las estructuras que perjudican a los jóvenes migrantes, para evitar perpetuar una narrativa que despierte lástima por los migrantes, en lugar de inspirar a la gente a emprender acciones colectivas, como lo hace FrameWorks. En sus directrices para hablar de las comunidades marginadas, el Instituto señala que⁵⁶ porCausa debería considerar la participación de una organización de defensa dirigida por migrantes en la elaboración del marco de la campaña, para garantizar que el lenguaje se ajuste a las experiencias de la comunidad.

Esta campaña debería incorporar las conclusiones del estudio, mostrando cómo los jóvenes migrantes navegan por las narrativas y exponiendo las identidades incorrectas y criminalizadoras que imponen. porCausa también debería incorporar las historias "verdaderas y buenas" que nombraron los participantes, para humanizar e individualizar a los jóvenes migrantes. Esta campaña, que se centra directamente en las experiencias y relatos de los jóvenes migrantes, pondrá de relieve las formas en que las narrativas existentes no logran comunicar sus verdaderas identidades, ofreciendo narrativas más matizadas para que el público las tenga en cuenta.

Esta labor mediática está en consonancia con la experiencia de porCausa, que anteriormente lanzó una campaña premiada para sensibilizar a la opinión pública española sobre la "industria del control migratorio" en la frontera hispano-marroquí.⁵⁷ porCausa

está en condiciones de diseñar y poner en marcha una campaña similar para poner de relieve las experiencias de los jóvenes migrantes con las narrativas dominantes.

A medio plazo: Ampliar las experiencias de los jóvenes migrantes proporcionándoles herramientas narrativas

Rashad Robinson, presidente de la organización sin ánimo de lucro Color of Change y destacado organizador, afirma que el "seguimiento" es la clave del éxito. Esto significa no sólo *difundir* un mensaje, sino también *transmitirlo*. Robinson explica: "Es decir, mantener constantemente nuestras ideas en circulación, buscando formas de contar la misma historia en términos diferentes, una y otra vez".⁵⁸ Para porCausa, ese seguimiento es fundamental para reforzar los mensajes de su campaña mediática y el desafío a las narrativas dominantes existentes.

Para seguir adelante al tiempo que se cambia la dinámica de poder de la creación narrativa, porCausa puede formar a los jóvenes migrantes para que cuenten sus historias a través

de medios informativos alternativos, como blogs o podcasts.⁵⁹ Esta formación narrativa para jóvenes ya existe en WNYC, la emisora de radio pública de Nueva York.⁶⁰ WNYC dirige un programa llamado Radio Rookies, en el que enseñan a los jóvenes todo sobre el proceso periodístico, incluido cómo elaborar una historia, editar un guion y escribir para diferentes públicos. A partir del programa, los jóvenes han desarrollado una amplia gama de historias basadas en sus experiencias personales, desde el impacto de la vigilancia policial en las comunidades negras a la navegación por la raza en los EE. UU. El trabajo de Radio Rookies se emite en los programas de radio de WNYC, proporcionando una plataforma para sus voces.⁶¹

Asimismo, porCausa puede plantearse un modelo similar al de Radio Rookies, en el que capacite a los jóvenes migrantes para elaborar sus propias historias, ampliando los temas surgidos en el estudio. porCausa ya cuenta con un equipo de periodistas experimentados, que podrían diseñar y poner en práctica dicha formación. Además, porCausa colabora con

una revista en árabe llamada *Baynana*, el único medio en España dirigido por periodistas refugiados. porCausa también cuenta con una amplia red de contactos periodísticos en España, desde medios como *El País*, *El Diario y Público*. Para tener un mayor alcance, porCausa puede crear asociaciones con estos medios para publicar las historias de los jóvenes .

Al tratarse de una organización pequeña, la escasez de recursos puede suponer un obstáculo a la hora de poner en marcha este programa. Sin embargo, porCausa podría incorporar la formación a sus objetivos generales de recaudación de fondos, aprovechando el programa como un método innovador e impactante para incorporar las voces de los migrantes a la conversación nacional sobre migración. Además, porCausa podría utilizar su amplia red de medios de comunicación españoles con los que colabora. Trabajando con organizaciones de noticias para dirigir cursos de formación para jóvenes migrantes podría ayudar a porCausa a sufragar los costes del programa, ya que serían los medios de comunicación los que prestarían los equipos y los espacios.

A medio plazo: Crear poder narrativo entre las organizaciones de defensa de los migrantes

Cómo compartieron los participantes en las entrevistas, desean que se conozca su verdadera identidad, despojados de las narrativas que los retratan monolíticamente como delincuentes. También desean cambios más profundos en su comunidad de acogida: un cambio de mentalidad de los nacionales y las políticas de apoyo a los jóvenes migrantes. Para lograr ese cambio, porCausa debería considerar el papel de la construcción del poder narrativo para cambiar las narrativas dominantes junto con la creación de condiciones más equitativas para los jóvenes migrantes.

Ha habido un movimiento creciente de organizaciones de cambio narrativo dedicadas al concepto de construir un poder narrativo entre las comunidades marginadas. Para ello, grupos como ReFrame y Narrative Initiative reúnen a organizaciones para elaborar estrategias de campañas destinadas a cambiar las narrativas dominantes relacionadas con los temas de interés. De este modo, los responsables del cambio narrativo

crean un ecosistema para que los organizadores se asocien a su trabajo, impulsando colectivamente campañas que ganen tracción para cambiar de forma relevante las narrativas dominantes.⁶² En esencia, organizaciones como ReFrame y Narrative Initiative están creando poder narrativo entre las organizaciones que llevarán a cabo un cambio social tangible para las comunidades afectadas.

Del mismo modo, porCausa debería considerar un modelo en el que integre sus estrategias de cambio narrativo con la organización comunitaria. Para probar la viabilidad de este modelo en España, porCausa podría empezar a convocar a un puñado de diferentes organizaciones de jóvenes migrantes. En estas reuniones, porCausa podría proporcionarles formación sobre el cambio narrativo, así como facilitar sesiones de intercambio de ideas entre las organizaciones para crear una campaña para avanzar hacia dicho cambio. porCausa debería solicitar a las organizaciones el seguimiento de los resultados de sus campañas, para determinar si merece la pena integrar este modelo en la estrategia a largo plazo de porCausa. Si bien esta integración de la organización comunitaria y el cambio narrativo debe ponerse a prueba en el contexto español, es prometedora para ayudar a porCausa a construir el poder narrativo entre las comunidades afectadas, apoyando su capacidad para lograr la equidad y la justicia para los jóvenes migrantes en España.

A largo plazo: Ampliar el estudio para entrevistar a jóvenes migrantes negros del África subsahariana.

Para investigar más a fondo cómo perciben los jóvenes migrantes las narrativas dominantes y cómo las cambiarían, porCausa debería ampliar el estudio para entrevistar a jóvenes migrantes de países del África subsahariana. Los jóvenes emigran de Malí, Guinea y Senegal, entre otros países, diversificando la comunidad de jóvenes migrantes en Madrid.⁶³ Comprender cómo las perspectivas de los jóvenes migrantes divergen y/o son similares dependiendo de su país de origen y raza es fundamental para que porCausa amplifique significativamente sus experiencias.

CONCLUSIÓN

Las narrativas dominantes sobre los jóvenes migrantes marroquíes no acompañados impregnan la sociedad española, pero no incluyen las propias perspectivas de los sujetos de las narrativas. Este ejercicio de análisis político pretende dar la vuelta al guión convirtiendo a los jóvenes migrantes en los protagonistas de las narrativas, preguntándoles por sus percepciones y por cómo cambiarían las narrativas existentes. Sus respuestas revelan el poder de las narrativas para definir categóricamente a su grupo comunitario, influir en la forma en que se desenvuelven en su comunidad de acogida y contemplar la posibilidad de un cambio narrativo.

Sus entrevistas también ponen de manifiesto su deseo de un cambio más profundo en la dinámica de poder en España. Los jóvenes migrantes no sólo quieren nuevas historias sobre sí mismos, sino también un cambio estructural en la sociedad que repercuta en las personas y en las políticas. Cambiar las narrativas sobre ellos es una forma poderosa de empezar a avanzar hacia ese cambio.

Como líder en el cambio narrativo, porCausa está bien posicionada para desarrollar nuevos marcos narrativos que amplifiquen las voces de los jóvenes migrantes. A través de campañas en los medios de comunicación, formación y más estudios, porCausa puede fortalecer el ecosistema del poder narrativo entre los jóvenes migrantes, presentando juntos al público español marcos que desafíen las narrativas dominantes. De este modo, porCausa avanzará en su misión de cambiar la percepción pública de la migración, para que ésta se entienda en el sentido más amplio y libre de la palabra.

ANEXOS

(Apéndices I y II. Apéndices III y IV solo disponibles en la versión original)

Apéndice I: Guía de entrevista semiestructurada en inglés y español

I. Introduction / Introducción

- A. About the study / *Información sobre el estudio*
- B. Review GDPR consent document / *Revisar el documento de consentimiento*
- C. Grabación / *Grabación*

II. Question to break the ice / Pregunta para romper el hielo

- A. Antes de empezar con las preguntas que tengo para ti, me encantaría saber más sobre ti y tu vida en España. Cuál es un hecho sorprendente sobre ti?
*Antes de empezar las preguntas que yo tengo para ti, me encantaría aprender más sobre ti.
¿Qué es un hecho sorprendente sobre ti que la gente no esperaría?*

III. Demographic questions / Preguntas demográficas

A. Biographic / *Biográfica*

- 1. ¿De qué parte de Marruecos es usted?
¿De dónde vienes de Marruecos?
- 2. ¿Cuántos años tienes?
¿Cuántos años tienes?
- 3. ¿En qué trabaja?
¿En qué trabajas?

¿Qué último curso escolar ha completado?
¿Hasta qué grado completaste de tus estudios?

B. Migration / *Migración*

- 1. ¿Cuánto tiempo lleva en España?
*¿Por cuánto tiempo ha estado en España?
¿Qué edad tenía cuando llegó?
¿Cuánto años tenías cuando llegaste a España?*
- 2. ¿Llegó solo o con familia?
¿Llegaste solo o con familia?
- 3. ¿Cuánto tiempo lleva en Madrid?
¿Por cuánto tiempo has estado en Madrid?
- 4. ¿Puede obtener las mismas prestaciones que los ciudadanos españoles? ¿Puede incorporarse al mercado laboral en España?
¿Ahora, puedes obtener los mismos beneficios que los ciudadanos españoles? ¿Puedes entrar al mercado laboral de España?

IV. Questions about perceptions / Preguntas sobre las percepciones

- A. ¿Había oído antes el término "MENA"?
¿Has escuchado el término "MENA" antes?
- B. Cuando oye el término "MENA", ¿qué se le pasa por la cabeza?
¿Cuando escuchas el término "MENA", qué se te cruza por la cabeza?
 - 1. ¿Cómo cree que se sienten los demás (españoles)?
¿Qué piensas que sienten los españoles?
- C. ¿Qué dicen los españoles de los MENA?
¿Qué dicen las personas en España sobre los MENAs?

1. ¿Quiénes son estas personas?
¿Quiénes son estas personas?
2. ¿Dónde lo ha oído? (nota: en las noticias, en las redes sociales, en sus comunidades, etc.)
¿Dónde escuchaste estos comentarios?
3. ¿Lo que dice la gente coincide con lo que siente? ¿En qué sentido?
¿Corresponde lo que la gente dice con cómo sienten? ¿Cómo?

D. Por lo que has dicho sobre cómo ve la gente a los MENA, ¿crees que la gente te ve así?
De lo que me contaste sobre cómo las personas ven a los MENAS, ¿piensas que las personas te ven así también?

1. ¿Cómo crees que te ve la gente?
¿Cómo crees que te ve la gente?
2. Desde que llegó a España hasta ahora, ¿cómo ha cambiado esta visión?
Desde cuándo llegaste a España hasta ahora, ¿cómo ha cambiado esta percepción?
3. ¿Cómo ha llegado a esta conclusión? ¿De qué fuentes?
¿De dónde viene esta percepción? ¿Qué fuentes podría citar?

V. Questions about narrative change / Preguntas sobre el cambio de las narrativas

- A. Si pudiera cambiar la forma en que la gente habla de los niños que emigran solos, ¿qué cambiaría?
Si pudieras cambiar cómo la gente habla de los niños y niñas que emigran solos, ¿qué cambiarías?
- B. Si pudieras imaginar otro mundo sin límites, ¿qué historias contarías sobre ¿jóvenes migrantes?
Si pudieras imaginar otro mundo sin límites, ¿qué historias se contarían sobre la juventud migrante?
 1. ¿Dónde le gustaría que se contaran estas nuevas historias?
¿Dónde querrías que se contaran estas nuevas historias?
- C. ¿Cómo describiría el tipo de comunidad de acogida en la que le gustaría vivir?
¿Cómo sería la comunidad de acogida donde te encantaría vivir?
 1. ¿Qué papel tendrían los jóvenes migrantes en esta comunidad? ¿Qué espacios ocuparían?
¿Qué papel tendría la juventud migrante en ese mundo (o comunidad)? ¿Qué lugares les gustaría ocupar?

27

VI. Final questions / Preguntas finales

- A. ¿Hay algo más que le gustaría compartir conmigo y que aún no le haya preguntado?
¿Hay algo que te gustaría compartir conmigo que todavía no te he preguntado?

VII. Recapitulación / Conclusión

Apéndice 2: Consentimiento informado y guión del Reglamento General de Protección de Datos (en español)

Consentimiento informado y de Reglamento General de Protección de Datos

Este consentimiento proporciona información para que los posibles participantes en el Espacio Económico Europeo (EEE) y el Reino Unido (RU) comprendan cómo se recopilarán y protegerán sus datos para los fines de este proyecto. Tenga en cuenta que es posible que las leyes de privacidad de datos de los Estados Unidos no ofrezcan el mismo nivel de protección que las leyes de su propio país.

Me gustaría recopilar sus datos personales durante la entrevista, incluyendo sus percepciones sobre la juventud migrante. Anonimizaré sus datos personales, por lo que no podrá conocerse su identidad a partir de los datos recopilados. Por ejemplo, en el informe puede que mencione su edad y campo general de trabajo, pero no mencionará su nombre ni pueblo de origen. ¿Me da permiso para recopilar y utilizar sus datos personales anonimizados?

Sí, le doy permiso liberalmente para el uso de mis datos personales anonimizados.

_____ **No,**
no le doy permiso para el uso de mis datos personales anonimizados. _____

En ese sentido, me gustaría usar algunas de sus citas de la entrevista sin identificación personal.

¿Me da permiso para usar sus citas sin identificación personal? Si ___ No ___

Me gustaría grabar la entrevista como una referencia durante el proyecto y para que me quede presente durante su entrevista. Con las grabaciones, las transcribiré y eliminaré inmediatamente después de la transcripción, y le avisaré por correo electrónico o Whatsapp cuando ya se las eliminen. ¿Autoriza la grabación de audio y/o video durante la entrevista?

Autorizo la grabación de audio

Autorizo la grabación de video

Como se encuentra en España, está protegido por el Reglamento General de Protección de Datos, o el RGPD. Parte de la información que recopilaré, si elige dar su consentimiento, se considera información personal según el RGPD. Esto significa que debo salvaguardar adecuadamente sus datos, como describí anteriormente, usarlos solo para los fines de este proyecto y no compartarlos fuera de Harvard a menos que se hayan anonimizado por completo.

También recopilaré lo que RGPD considera categorías especiales de datos personales, específicamente su origen étnico, y de manera similar administrará dichos datos de manera segura de acuerdo con los estándares de RGPD y Harvard para información sensible y confidencial.

Quiero destacar que el Reglamento general de protección de datos otorga derechos específicos a las personas que se quedan en el EEE y el Reino Unido, como el derecho a retirar, revisar o eliminar sus respuestas en cualquier momento, el derecho a una comunicación e información transparentes y el derecho a presentar una queja. Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos relacionados con este proyecto, el sitio web de Divulgaciones de GDPR de Harvard <https://gdpr.harvard.edu/eeaprivacydisclosures> incluye información adicional, o envíeme un correo electrónico a mí y a EEAdatasubjectrequest@harvard.edu con cualquier inquietud.

Finalmente, tenga en cuenta que sus datos serán completamente anónimos, lo que significa que todos los identificadores se destruirán, a más tardar el mayo de 2023.

Su acuerdo verbal representa que ha dado libremente su consentimiento para el uso de sus Datos Personales para los fines que yo, Rachel Pak, he descrito, para el proyecto Entendiendo y reimaginando las narrativas sobre migration in Spain.

BIBLIOGRAFÍA

- Ad Hoc. "Técnicas de antropología en el diseño centrado en el ser humano: The Deep Hang", 2 de noviembre de 2022. <https://adhoc.team/2019/11/22/the-deep-hang/>.
- Bourekba, Moussa, Blanca Garcés-Mascareñas, Berta Güell y Marina Marín. "Migration Narratives in Media and Social Media", s.f.
- Carvajal, Valentina, Lucila Rodríguez-Alarcón, y Violeta Velasco. "Siete puntos clave para crear narrativas sobre los movimientos de personas en el mundo". Fundación porCausa, mayo de 2019. https://porcausa.org/wp-content/uploads/2019/09/New-narrativas_porcausa.pdf.
- Cheddadi, Zakariae. "Discurso político de Vox sobre los menores extranjeros no acompañados". Inguruak. Revista Vasca de Sociología y Ciencia Política, nº 69 (23 de diciembre de 2020). <https://doi.org/10.18543/inguruak-69-2020-art04>.
- Culbertson, Natalia Banulescu-Bogdan, Haim Malka, Shelly. "Cómo hablamos de migración: The Link between Migration Narratives, Policy, and Power". migrationpolicy.org, 19 de octubre de 2021. <https://www.migrationpolicy.org/research/migration-narratives-policy-power>.
- Cyr, Jennifer. Focus Groups for the Social Science Researcher. Methods for Social Inquiry. Cambridge: Cambridge University Press, 2019. <https://doi.org/10.1017/9781316987124>.
- Dommu, Ally. "El poder del cambio narrativo para las organizaciones sin ánimo de lucro". Big Duck, 7 de octubre de 2020. <https://bigduck.com/insights/the-power-of-narrative-change-for-nonprofits/>.
- "Edades por cursos - Recursos para la Orientación Educativa", 2 de junio de 2019. <https://conrecursos.org/orientador/recursos-para-orientadoras-es/edades-por-cursos/>.
- Europa Press. "Número de menores extranjeros no acompañados en España". EpData. Consultado el 13 de marzo de 2023. <https://www.epdata.es/numero/e1b2b372-9130-4df3-b64a-e6ba198f8c93>.
- Fast Frames - Episodio 3. FrameWorks Institute, 2022. <https://www.frameworksinstitute.org/publication/fast-frames-episode-3/>.
- Hancock, Jaime Rubio. "Inmigración: Cómo el término 'Mena' perjudica a los menores migrantes no acompañados en España". El País, noviembre 14, 2019, Edición en inglés. https://english.elpais.com/elpais/2019/11/14/inenglish/1573732323_940836.html.
- Harbour, Berna González. "Cómo es sentirse 'moro': seis escritores de origen árabe cuentan sus experiencias". El País, 6 de junio de 2021, Ideas. <https://elpais.com/ideas/2021-06-06/como-es-sentirse-moro-seis-escritores-arabes-cuentan-sus-experiencias.html>.
- Jaramillo-Dent, Daniela, y María Amor Pérez-Rodríguez. "#CaravanaMigrante: El muro fronterizo y el establecimiento de la otredad en Instagram". New Media & Society 23, no. 1 (1 de enero de 2021): 121-41. <https://doi.org/10.1177/1461444819894241>.
- Maldita.es. "El imaginario que crea la desinformación sobre los menores migrantes no acompañados", 4 de octubre de 2021. <https://maldita.es/migracion/20211004/imaginario-desinformacion-menores-migrantes-no-acompanados/>.
- Iniciativa narrativa. "Hacia una nueva gravedad: Charting a Course for the Narrative Initiative", junio de 2017. <https://narrativeinitiative.org/resource/toward-new-gravity/>.
- Institutos Nacionales de Salud. "Entender los términos y diferencias raciales". Oficina de Equidad, Diversidad e Inclusión, 11 de marzo de 2021. <https://www.edi.nih.gov/blog/communities/understanding-racial-terms-and-differences>.
- Palacios, Arantxa. "El Confidencial, Premio Desalambre al mejor trabajo multimedia por 'Fronteras SA'". elconfidencial.com, 31 de enero de 2023. https://www.elconfidencial.com/comunicacion/2023-01-31/premio-desalambre-mejor-trabajo-frontera-migracion_3567070/.
- Plann, Susan. La mayoría de edad en Madrid. Sussex Academic Press, 2019.

porCausa [@porCausaorg]. "Sobre el abuso del termino burocrático MENA y la necesidad de ponerles cara a los se describe con término tan frío y deshumanizado hablan nuestros compañeros @JoseAntonio_BG y @Sdesabela #menas <https://t.co/huZ5AqZR5X>." Tweet. Twitter, 15 de julio de 2019. <https://twitter.com/porCausaorg/status/1150835914761015299>.

ReFrame. "Creando un ecosistema para el poder narrativo". Medium (blog), 30 de agosto de 2019. <https://medium.com/@ThisisReFrame/part-1-creating-an-ecosystem-for-narrative-power-188083df5751>.

Robinson, Rashad. "Cambiando nuestra narrativa sobre la narrativa". Color of Change, abril de 2018. <https://narrative.colorofchange.org/>. Departamento de investigación de Statista. "Menores extranjeros no acompañados en España - Estadísticas y hechos". Statista. Consultado el 16 de octubre de 2022. <https://www.statista.com/topics/8907/unaccompanied-foreign-minors-in-spain/>.

Traveso, Laura. "La deshumanización de las migraciones en los medios de comunicación". El País, 16 de diciembre de 2020. <https://elpais.com/planeta-futuro/2020-12-16/la-deshumanizacion-de-las-migraciones-en-los-medios-de-comunicacion.html>.

Naciones Unidas. "Juventud". Naciones Unidas. Naciones Unidas. Consultado el 11 de marzo de 2023. <https://www.un.org/en/global-issues/youth>. Velasco, Violeta, y Lucila Rodríguez-Alarcón. "Nuevas Narrativas Migratorias Para Reemplazar El Discurso Del Odio". porCausa Fundación, 2020.

WNYC. "Radio Rookies". WNYC, 2023. <https://www.wnyc.org/shows/rookies>.

Zheng, Mae. "Stay Tuned to the Podcasting Industry", Berkeley Economic Review, 23 de abril de 2019. <https://econreview.berkeley.edu/stay-tuned-to-the-podcasting-industri>

PROVISIONAL

EMBARGADO

